

Kumaran Thaal

Ragam: Yadukula Kambodhi (28th mela janyam)

Arohana: S R2 M1 P D2 S

Avarohana: S N2 D2 P M1 G3 R2 S

Talam: Adi

Composer: Papanasam Sivan

Version: D.K. Pattammal

Pallavi:

Kumaran Taal Paninde Tudhi

Ati Ghora Samsaarattil Yaare Gati

Charanam:

1. Shamaran Tanil Shuranai Taarakanodum Jhankaaram (or Samhaaram) Seideera Singaara Shankara
2. Ishan Valli Deivayaanaai Neshan Bhaktha Hrudaya Vaasan Shanmukhan Raamadhaasan Kuladeivak-

Meaning: (Courtesy: Sthanunathan Ramakrishnan)

***Surrender ("pani") to the feet ("taal") of Kumara and sing his praises ("thudhi")***

***In ("til") this ghastly ("ati ghora") cycle of birth and death ("Samsara"), who ("yaare") else is our refuge ("gati")...***

***The one who destroyed ("samhaaram seideera") Surapadma ("suranai") along with ("nodu") Tarakasura in the battlefield ("samaranthanil"), the beautiful one ("singaara"), The son of Shankara ("Shankara Kumaran ...")***

***He is the lord ("eeshan") and the lover ("neshan") of Valli and deivanai. He is the resident ("vaasan") of the hearts ("hrudaya") of his devotees ("bhakta") and is six-faced ("shan-mukha"). Surrender to the feet of the family-deity ("kula-deiva") of Ramadhasan-Kumaran ...***

---

Pallavi:

Kumaran Taal Paninde Tudhi

Ati Ghora Samsaarattil Yaare Gati

***Surrender ("pani") to the feet ("taal") of Kumara and sing his praises ("thudhi")***

---

; p d S , - dp ; mg r S- r | P - mg rs ; ; ; ||  
- Kuma ran Taal - Pa- nin- de - Tu- dhi- -- --

; p d drss , - dp ; - mg rs- mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||  
- Kuma ran - Taal - Pa- nin- de -- Tu- dhi- -- --

***In ("til") this ghastly ("ati ghora") cycle of birth and death ("Samsara"), who ("yaare") else is our refuge ("gati")...***

, s R r M-m ; - gm mP- p | ; - pd pds- d P - pd dp m p ||  
A ti Gho- ra - Sam- saa- ra - ttil- Yaa- re - Ga- ti- - -

,m- p d drss , - dp ; - mg rs- mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||  
-- Kuma ran - Taal - Pa- nin- de -- Tu- dhi- -- --

, s R r M-m ; - gm mP- p | ; - pd pds- d P - ds dp m p ||  
A ti Gho- ra - Sam- saa- ra - ttil- Yaa- re - Ga- ti- - -

,m- p d drss , - dp ; - mg rs- mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||  
-- Kuma ran - Taal - Pa- nin- de -- Tu- dhi- -- --

, m P.d pmM;-m ; - gm mP- p | ; - pd dsd- d P - ds dp m p ||  
A ti Gho--- ra - Sam- saa- ra - ttil- Yaa- re - Ga- ti- - -

,m- p d drss, - dp ;- mg rs- mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||  
-- Kuma ran - Taal - Pa- nin- de -- Tu- dhi- -- --

[END: FINISH:]

,m- p d drss, - dp ;- mg r S- r | P- mg rs ; ; dp mg S- r ||  
-- Kuma ran - Taal - Pa- nin- de - Tu- dhi- - Pa nin- - de

P - mg r S , ; S R mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||  
- Tu- dhi- - Pa ninde- -- Tu- dhi- -- --

Charanam 1:

Shamaran Tanil Shuranai Taarakanodum Jhankaaram (or Samhaaram) Seideera Singaara Shankara

***The one who destroyed ("samhaaram seideera") Surapadma ("suranai") along with ("nodu") Tarakasura in the battlefield ("samaranthanil"),***

---

; pp P , - d P - D S , - s | ; S ; ; ; ; ||  
Shama ran Tan - nil Shu ra - nai -- -- --

; pp P , - d P - D S , - r | S - R r G - r S - D N , - d ||  
Shama ran Tan - nil Shu ra - nai Taa- ra - ka no- du

***...the beautiful one ("singaara"), The son of Shankara ("Shankara Kumaran ...")***

---

; pd srg- r S- sd d S<sub>n</sub> - d | ; - pm pds - d P - ds dp mp || ,m  
Sam- haa- ram - Sei- dee- - ra - Sin- gaa-- ra - Shan- -- kara - -

Charanam 2:

Ishan Valli Deivayaanai Neshan Bhaktha Hrudaya Vaasan Shanmukhan Raamadhaasan Kuladeivak-

***He is the lord ("eeshan") and the lover ("neshan") of Valli and deivanai.***

---

; P P , - d P - D S , - s | ; S ; ; ; ; ||  
I shan Val - li Dei va - nai -- -- --

***He is the resident ("vaasan") of the hearts ("hrudaya") of his devotees ("bhakta") ...***

---

; P P , - d P - D S , - r | S - R r G - r S - S S - N ||  
I shan Val - li Dei va - nai Ne- shan - Bha ktha Hru

***... and is six-faced ("shan-mukha"). Surrender to the feet of the family-deity ("kula-deiva") of Ramadhasan-Kumaran ...***

---

N D srg- r S- sd N D | pm pm pds - d P - p d dp mp || ,m  
daya Vaa-san - Shan mu kha Raa-ma- dhaa- san - Kula dei-va- - k